

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30201101									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Vermeiden Sie den Einsatz von schweren Werkzeugen oder Gegenständen, die die Fliesen beschädigen könnten.	Avoid using heavy tools or objects that could damage the tiles.	Évitez d'utiliser des outils ou des objets lourds qui pourraient endommager les carreaux.	Evitare l'uso di attrezzi o oggetti pesanti che potrebbero danneggiare le piastrelle.	Vermijd het gebruik van zwaar gereedschap of voorwerpen die de tegels kunnen beschadigen.	Evite el uso de herramientas u objetos pesados que puedan dañar las baldosas.	Nepoužívejte těžké nástroje nebo předměty, které by mohly dlaždice poškodit.	Izbjegavajte korištenje teških alata ili predmeta koji bi mogli oštetiti pločice.	Izogibajte se uporabi težkih orodij ali predmetov, ki bi lahko poškodovali ploščice.	Kerülje a nehéz szerszámok vagy tárgyak használatát, amelyek károsíthatják a csempét.
Feinsteinzeugfliesen können aufgrund ihrer glatten Oberfläche rutschig sein, besonders wenn sie nass sind. Seien Sie vorsichtig, um Stürze zu vermeiden.	Porcelain tiles can be slippery due to their smooth surface, especially when wet. Be careful to avoid falls.	En raison de leur surface lisse, les carreaux de porcelaine peuvent être glissants, surtout lorsqu'ils sont mouillés. Soyez prudent pour éviter les chutes.	A causa della loro superficie liscia, il gres porcellanato può risultare scivoloso, soprattutto se bagnato. Fare attenzione a evitare cadute.	Vanwege hun gladde oppervlak kunnen porseleinen tegels glad zijn, vooral als ze nat zijn. Wees voorzichtig om vallen te voorkomen.	Debido a su superficie lisa, los gres porcelánico pueden ser resbaladizos, especialmente cuando están mojados. Tenga cuidado para evitar caídas.	Porcelánové dlaždice mohou být díky svému hladkému povrchu klzké, zvláště když jsou mokré. Dávejte pozor, abyste se vyhnuli pádům.	Zbog svoje glatke površine, porculanske pločice mogu biti skliske, posebno kada su mokre. Budite oprezni kako biste izbjegli padove.	Ker so porcelanaste ploščice gladke, so lahko spolzke, še posebej, če so mokre. Pazite, da se izognete padcem.	Sima felületük miatt a porceláncsempék csúszósak lehetnek, különösen nedves állapotban. Legyen óvatos, nehogy leessen.
Verwenden Sie rutschfeste Teppiche oder Matten in Bereichen, die besonders rutschig sein könnten, wie z.B. Badezimmer oder Eingänge.	Use non-slip rugs or mats in areas that may be particularly slippery, such as bathrooms or entrances.	Utilisez des tapis ou des nattes antidérapants dans les zones qui peuvent être particulièrement glissantes, comme les salles de bains ou les entrées.	Utilizzare tappeti o stuoie antiscivolo nelle aree che potrebbero essere particolarmente scivolose, come bagni o ingressi.	Gebruik antislipmatten of vloerkleden op plaatsen die bijzonder glad kunnen zijn, zoals badkamers of entrees.	Utilice alfombras o tapetes antideslizantes en áreas que puedan ser particularmente resbaladizas, como baños o entradas.	V oblastech, které mohou být obzvláště klzké, jako jsou koupelny nebo vchody, používejte protiskluzové koberce nebo podložky.	Koristite neklizajuće prostirke ili prostirke u područjima koja mogu biti posebno skliska, poput kupaonica ili ulaza.	Na območjih, ki so lahko posebej spolzka, kot so kopalnice ali vhodi, uporabite nedrseče preproge ali podloge.	Használjon csúszásmentes szőnyeget azokon a helyeken, amelyek különösen csúszósak lehetnek, mint például a fürdőszobákban vagy a bejáratoknál.
Feinsteinzeugfliesen sind in der Regel hitzebeständig, jedoch kann eine plötzliche Temperaturänderung (z.B. durch heiße Töpfe auf kaltem Boden) zu Spannungen führen. Vermeiden Sie dies, um Risse zu verhindern.	Porcelain tiles are generally heat resistant, but a sudden change in temperature (eg hot pans on a cold floor) can cause stress. Avoid this to prevent cracks.	Les carreaux en grès cérame sont généralement résistants à la chaleur, mais un changement brusque de température (par exemple des casseroles chaudes sur un sol froid) peut provoquer des tensions. Évitez cela pour éviter les fissures.	Le piastrelle in gres porcellanato sono generalmente resistenti al calore, ma uno sbalzo improvviso di temperatura (ad esempio pentole calde su pavimento freddo) può causare tensioni. Evitatelo per evitare crepe.	Porseleinen tegels zijn over het algemeen hittebestendig, maar een plotselinge temperatuurverandering (bijvoorbeeld door hete potten op een koude vloer) kan spanning veroorzaken. Vermijd dit om scheuren te voorkomen.	Las baldosas de gres porcelánico suelen ser resistentes al calor, pero un cambio brusco de temperatura (por ejemplo, debido a una olla caliente sobre un suelo frío) puede provocar tensiones. Evite esto para evitar que se agriete.	Porcelánové kameninové dlaždice jsou obecně žáruvzdorné, ale náhlá změna teploty (např. z horkých hrnců na studené podlaze) může způsobit napětí. Vyvarujte se tomu, abyste zabránili prasknutí.	Pločice od porculanskog kamena općenito su otporne na toplinu, ali nagla promjena temperature (npr. od vrućih posuda na hladnom podu) može uzrokovati napetost. Izbjegavajte ovo kako biste spriječili pucanje.	Ploščice iz porcelanaste keramike so na splošno odporne na vročino, vendar lahko nenadna sprememba temperature (npr. zaradi vročih loncev na hladnih tleh) povzroči napetost. Temu se izogibajte, da preprečite razpoke.	A porcelán kőagyagcsempék általában hőállóak, de a hirtelen hőmérséklet-változás (pl. forró edények hideg padlón) feszültséget okozhat. Kerülje el ezt a repedés elkerülése érdekében.
Bestimmte Chemikalien, wie z.B. starke Säuren oder Lösungsmittel, können die Oberfläche von Feinsteinzeugfliesen beschädigen. Vermeiden Sie den Kontakt mit solchen Chemikalien.	Certain chemicals, such as strong acids or solvents, can damage the surface of porcelain tiles. Avoid contact with such chemicals.	Certains produits chimiques, comme les acides ou solvants forts, peuvent endommager la surface des carreaux de porcelaine. Évitez tout contact avec de tels produits chimiques.	Alcuni prodotti chimici, come acidi forti o solventi, possono danneggiare la superficie del gres porcellanato. Evitare il contatto con tali sostanze chimiche.	Bepaalde chemicaliën, zoals sterke zuren of oplosmiddelen, kunnen het oppervlak van porseleinen tegels beschadigen. Vermijd contact met dergelijke chemicaliën.	Ciertos productos químicos, como ácidos o disolventes fuertes, pueden dañar la superficie del gres porcelánico. Evite el contacto con dichos productos químicos.	Některé chemikálie, jako jsou silné kyseliny nebo rozpouštědla, mohou poškodit povrch porcelánových dlaždic. Vyhněte se kontaktu s takovými chemikáliemi.	Određene kemikalije, poput jakih kiseline ili otapala, mogu oštetiti površinu porculanskih pločica. Izbjegavajte kontakt s takvim kemikalijama.	Nekatere kemikalije, kot so močne kisline ali topila, lahko poškodujejo površino porcelanskih ploščic. Izogibajte se stiku s takimi kemikalijami.	Bizonyos vegyszerek, például erős savak vagy oldószerek károsíthatják a porceláncsempék felületét. Kerülje az ilyen vegyszerekkel való érintkezést.
Stellen Sie sicher, dass der Untergrund für die Installation der Fliesen geeignet ist und dass keine Unebenheiten oder Hohlräume vorhanden sind, die zu Brüchen führen könnten.	Make sure that the substrate is suitable for the installation of the tiles and that there are no bumps or voids that could cause breakage.	Assurez-vous que la surface est adaptée à la pose des carreaux et qu'il n'y a pas d'irrégularités ou de vides qui pourraient provoquer des cassures.	Assicurarsi che la superficie sia idonea alla posa delle piastrelle e che non siano presenti dislivelli o vuoti che potrebbero causare rotture.	Zorg ervoor dat de ondergrond geschikt is voor het plaatsen van de tegels en dat er geen oneffenheden of holtes zijn die breuk kunnen veroorzaken.	Asegúrate de que la superficie sea adecuada para la instalación de las baldosas y que no haya desniveles ni huecos que puedan provocar roturas.	Ujistěte se, že povrch je vhodný pro instalaci dlaždic a že na něm nejsou žádné nerovnosti nebo dutiny, které by mohly způsobit rozbití.	Uvjerite se da je površina prikladna za postavljanje pločica i da nema neravnina ili šupljina koje bi mogle uzrokovati lomljenje.	Prepričajte se, da je površina primerna za polaganje ploščic in da ni neravnin ali praznin, ki bi lahko povzročile zlom.	Ügyeljen arra, hogy a felület alkalmas-e a csempe beépítésére, és hogy nincsenek-e olyan ütések vagy üregek, amelyek törést okozhatnak.
Vermeiden Sie das Stoßen oder Schlagen von harten Gegenständen auf die Feinsteinzeugfliesen, um Beschädigungen zu verhindern.	To prevent damage, avoid hitting or striking the porcelain stoneware tiles with hard objects.	Évitez de frapper ou de frapper les carreaux de porcelaine avec des objets durs pour éviter tout dommage.	Evitare di urtare o urtare il gres porcellanato con oggetti duri per evitare danni.	Vermijd het slaan of slaan van de porseleinen tegels met harde voorwerpen om schade te voorkomen.	Evite golpear o golpear el gres porcelánico con objetos duros para evitar daños.	Vyhněte se nárazům nebo úderům na porcelánové dlaždice tvrdými předměty, abyste zabránili poškození.	Izbjegavajte udaranje ili udaranje porculanskih pločica tvrdim predmetima kako biste spriječili oštećenje.	Izogibajte se udarcem ali udarcem po porcelanskih ploščicah s trdimi predmeti, da preprečite poškodbe.	A sérülések elkerülése érdekében kerülje a porcelánlapok kemény tárgyakkal való ütközését vagy ütését.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Happe Handelszentrale GmbH & Co. KG  
Bosfelder Weg 25, 33378 Rheda-Wiedenbrück  
zentrale@happe-gruppe.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30201101									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Setzen Sie die Fliesen nicht übermäßigen Belastungen aus, die zu Rissen oder Brüchen führen könnten.	Do not subject the tiles to excessive stress that could cause cracks or breakage.	Ne soumettez pas les carreaux à des contraintes excessives qui pourraient provoquer des fissures ou des cassures.	Non sottoporre le piastrelle a sollecitazioni eccessive che potrebbero provocare fessurazioni o rotture.	Stel de tegels niet bloot aan overmatige spanning die barsten of breuken kan veroorzaken.	No someta las baldosas a tensiones excesivas que puedan provocar grietas o roturas.	Nevystavujte dlaždice nadměrnému namáhání, které by mohlo způsobit prasknutí nebo rozbití.	Nemojte izlagati pločice pretjeranom naprezanju koje bi moglo uzrokovati pucanje ili lomljenje.	Ploščic ne izpostavljajte čezmerni obremenitvi, ki bi lahko povzročila razpoke ali zlom.	Ne tegye ki a csempéket túlzott igénybevételnek, amely repedést vagy törést okozhat.
Warnung vor direkter Hitzeexposition, z. B. durch heiße Pfannen oder Töpfe, die auf die Fliesenoberfläche gestellt werden, um potenzielle Schäden zu vermeiden.	Warning against direct heat exposure, e.g. from hot pans or pots placed on the tile surface, to avoid potential damage.	Avertissement contre l'exposition directe à la chaleur, par ex. B. en plaçant des poêles ou des casseroles chaudes sur la surface du carrelage pour éviter tout dommage potentiel.	Avvertenza contro l'esposizione diretta al calore, ad es. B. posizionando pentole o padelle calde sulla superficie delle piastrelle per evitare potenziali danni.	Waarschuwing voor directe blootstelling aan hitte, b.v. B. door hete pannen of potten op het tegeloppervlak te plaatsen om mogelijke schade te voorkomen.	Advertencia contra la exposición directa al calor, p. B. colocando sartenes u ollas calientes sobre la superficie del azulejo para evitar posibles daños.	Varování před přímým působením tepla, např. B. položením horkých pánví nebo hrnců na povrch dlaždice, aby se předešlo možnému poškození.	Upozorenje protiv izravnog izlaganja toplini, npr. B. postavljanjem vrućih tava ili lonaca na površinu pločica kako bi se izbjegla moguća oštećenja.	Upozorenje protiv izravnog izlaganja toplini, npr. B. postavljanjem vrućih tava ili lonaca na površinu pločica kako bi se izbjegla moguća oštećenja.	Figyelmeztetés a közvetlen hőhatásra, pl. B. forró serpenyők vagy edények a csempe felületére helyezve az esetleges sérülések elkerülése érdekében.